

## Dear Canadian Members of IEEE:

**M**y tenure as Region 7 Director and President of IEEE Canada for 2002-2003 has not only been rewarding, but has also provided me with an excellent opportunity to learn first hand of the achievements and dedication of our superb volunteers throughout this wonderful country of ours. Volunteering makes all members of the one fantastic family called IEEE. I sure feel that IEEE is our family, which contributed to our growth and well-being.

As Regional Director, I have undertaken to meet with as many of our sections as possible to learn of their concerns and to promote IEEE to the general public. I am pleased to report that I have visited the eleven of our nineteen sections during the past fifteen months. The list includes:

- Ottawa Section.
- Toronto Section, at their Annual General Meeting.
- Northern Saskatchewan Section.
- Southern Saskatchewan Section.
- South Alberta Section.
- Kitchner-Waterloo Section.
- London Section.
- Newfoundland and Labrador Section.
- Montreal Section.
- Quebec Section.
- Canadian Atlantic Section at their Annual General Meeting.

In the Fall of 2002, I was privileged to help the Hamilton Section celebrate their 50th Anniversary, and I indeed look forward to help the Toronto Section celebrate their Centennial in October. I was accompanied on many of these visits by my partner-in-life, Dr. Ferial El-Hawary, who as always added a touch of class to these visits. I intend to visit the remaining eight sections in the very near future.

I have attended the ExCom Meeting of the IEEE Reliability Society ExCom as well as the Geosciences and Remote Sensing Conference as R7 Director when they both met in Ottawa. I also attended four Council Meetings of the Engineering Institute of Canada representing IEEE Canada.

The activities in the Region during 2002 culminated by holding a Regional Committee Meeting in conjunction with Section Congress 2002 in Washington, D.C. The meeting included a Caucus and subsequently, the Region 7 Committee met in formal session.

Two issues are currently of concern to IEEE Canada. The first relates to the extent and depth of service in French to our membership in Canada, and the second deals with many folks really being unappreciative of the apparently recent trend towards replacing print issues (hard copy) assuming that everyone will sit at a computer terminal for the major portion of their remaining life. The March Issue of the Institute carried quite a noticeable number of letters to the editor. I note that your leadership is responding to your concerns and that the electronic and print versions are being produced as complementary to each other.

The Region is continuing to provide resource support to our Student Branches and their conducting of SPACs, provide for the rejuvenation of existing Student Branches, and assist in the rejuvenation and establishment of Chapters and Affinity Groups. I wanted to take this opportunity to single out the contributions of some of our stellar volunteers. Dr. R. T. H. (Bob) Alden has done a superb job in revamping and streamlining our IEEE Canada's WEB site. Mr. Ron Potts, and Dr. Wally Read, with the help of Bob Alden, and Dave Kemp have undertaken to build a network of Life-Member groups throughout this country. I salute all of them for their contributions.

I wish you all well, and look forward to meeting many of you at the Canadian Electrical and Computer Engineering Conference in Montreal early in May.



**Mo El-Hawary**

IEEE Region 7 - Director/Président,  
Halifax, NS  
March/mars 18, 2003  
email: elhawary@dal.ca

## Chers membres canadiens de l'IEEE:

**L'**exercice de mes fonctions en tant que directeur de la Région 7 et président de l'IEEE Canada pour 2002-2003 a non seulement été enrichissant, mais il m'a également fourni une excellente occasion de voir par moi-même les accomplissements et le dévouement de nos excellents volontaires partout dans notre merveilleux pays. Le volontariat fait de tous les membres d'une famille fantastique appelée l'IEEE. J'ai en effet le sentiment que l'IEEE est notre famille, ce qui a contribué à notre croissance et notre bien-être.

En tant que Directeur régional, je me suis engagé à rencontrer autant de nos sections que possible afin de connaître leurs soucis et de promouvoir l'IEEE au grand public. Je suis heureux de vous rapporter que j'ai visité onze de nos dix-neuf sections lors des derniers quinze mois. La liste inclut:

- Section d'Ottawa.
- Section de Toronto, lors de son assemblée générale annuelle.
- Section du nord de la Saskatchewan.
- Section du sud de la Saskatchewan.
- Section du sud de l'Alberta.
- Section de Kitchner-Waterloo.
- Section de London.
- Section de Terre-Neuve et du Labrador.
- Section de Montréal.
- Section du Québec.
- Section atlantique canadienne, lors de son AGM.

À l'automne 2002, j'ai eu le privilège d'aider la section de Hamilton à célébrer son 50ième anniversaire, et j'anticipe avec intérêt l'occasion d'aider la section de Toronto à célébrer son centennal en octobre. J'ai été accompagné lors de plusieurs de ces visites par ma conjointe, Dr. Ferial El-Hawary, qui a toujours su ajouter une touche de classe à ces visites. J'ai l'intention de visiter les huit sections restantes à très court terme.

J'ai assisté à la réunion d'ExCom de la "Reliability Society" de l'IEEE ainsi que la conférence de "Geosciences and Remote Sensing" en tant que Directeur R7 lorsqu'elles se sont toutes deux réunies à Ottawa. J'ai également assisté à quatre sessions du "Engineering Institute of Canada" en tant que représentant de l'IEEE Canada.

Les activités dans la Région au cours de 2002 ont culminé par la tenue d'une réunion régionale du Comité conjointement avec le congrès 2002 de section à Washington D.C. La réunion a inclus un Caucus et par la suite le Comité de la Région 7 s'est réuni en session formelle.

Deux points préoccupent présentement l'IEEE Canada. Le premier concerne l'étendu et la profondeur du service en français fourni à nos membres au Canada, et le deuxième concerne le nombre important de personnes n'appréciant pas la tendance apparemment récente de remplacer la copie imprimée en assumant que tous et chacun passerons la majeure partie de leur vie future assis devant un terminal d'ordinateur. La parution de mars de l'Institute comprenait un nombre remarquable de lettres au rédacteur. Je note que vos dirigeants réagissent à vos soucis et que les versions électroniques et imprimées sont produites de façons complémentaires.

La Région continue de fournir un support en ressources à nos branches étudiantes et à leur mise en oeuvre de "SPACs", pourvoit au rajeunissement des branches étudiantes existantes, et à aider au rajeunissement et à l'établissement de Chapitres et groupes d'affinité. J'ai voulu saisir cette occasion afin de souligner les contributions de certains de nos volontaires exceptionnels. Le Dr. R. T. H. (Bob) Alden a fait un travail superbe en améliorant et rationalisant notre site WEB de l'IEEE Canada. M. Ron Potts, et Dr. Wally Read, avec l'aide de Bob Alden, et Dave Kemp se sont engagés à établir un réseau de groupes de Membres à vie au travers de tout le pays. Je les salue tous pour leurs contributions.

Je vous transmets mes meilleurs vœux, et j'anticipe avec intérêt l'occasion de rencontrer bon nombre d'entre vous lors de la conférence canadienne du génie électrique et informatique ayant lieu à Montréal en mai.

*Traduit par: C. Robillard, ing., McCarthy Tétrault, Montreal, QC*